

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 10  
  
**Artikel:** Pour rire un brin : ah ! que c'était compliqué !  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232012>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'ACTIVITÉ PATOISANTE ROMANDE

### Dans les Amicales

L'Amicale des patoisants d'Estavayer (Broye fribourgeoise) projette une balade à l'île de Saint-Pierre, le 10 juillet. Le prix est des plus abordables : 8 fr. 20 par membre de l'Amicale, amis du patois acceptés. Les dames accompagnant leur mari payeront la modique somme de 4 fr. ! La course aura lieu en bateau, avec, à l'arrivée sur l'île, messe facultative et sermon en patois. Notre Amicale a donc fait un beau projet qu'elle espère bien réaliser. Les inscriptions sont ouvertes auprès de notre dévoué caissier, M. Jean-Paul Sansonnens, à Estavayer.

### Avenches : représentations aux Arènes

Nous apprenons que la pièce « Alexandre le Solitaire », de J. Le Marois, qui obtint un grand succès dans sa création au Festival d'Athènes, l'an dernier, sera jouée aux Arènes d'Avenches, du 28 juin au 4 juillet prochains. Les organisateurs mettent tout en œuvre pour en assurer le succès.

*Pour rire un brin...*

### Ah ! que c'était compliqué !

On pouvait lire, dans le Courrier de la Mode du siècle passé, cette description d'un costume féminin :

— Lisez, MM. les maris :

Costume en tissu diagonale, garni d'une frange à double rang. La jupe est ornée d'un volant rouleauté ruché ; derrière, elle est montée plissée à la taille, et la traîne, rapportée, se compose d'un double bouillon à tête rouleauté et d'un volant. La jupe est soulevée deux fois en pouff par un nœud de faille à coques ; poche plissée et piquée également de deux nœuds.

## RÉSULTATS DU CONCOURS DE MAI

Plusieurs concurrents nous disent le plaisir qu'ils ont eu à remplir cette grille... Merci à eux ! Reconnaissons qu'elle n'était pas très, très difficile. La preuve en est que six concurrents seulement, sur une cinquantaine, ont commis des fautes... fautes, à vrai dire injustifiables. C'est ainsi qu'on a mis pour « bas-fonds » (terre qui reste à sec à la basse mer), « récif » ou « reste ». On se demande pourquoi ? Il y eut aussi un « engouée » pour « enrouée » et un « essai » pour « essor »...

Bravo nos cruciverbistes ! et au suivant...

Voici comment s'établit la liste des lauréats après tirage au sort :

M. Paul Burnier, Clarens.  
M. Gaston Gaudard, Lausanne.  
Mme M. Barraud, Orbe.  
Mme F. Gay, Lutry.  
M. Edouard Zinder, Avenches.  
M. E. Laeser, Clarens.  
Mme Irène Charmey, Cully.  
M. Raymond Granger, Montreux.  
Mme Jeanne Tavernier, Panex.  
Mme Mora, Bulle.  
M. J. Delaporte, Lucens.  
M. Marcel Raoux, Lausanne.

Douze abonnements transmissibles récompenseront — à raison d'un chacun — les douze concurrents désignés par voie de tirage au sort qui auront envoyé, d'ici au 30 juin 1960, une grille conforme à la grille originale, à l'Imprimerie J. Bron S.A., Pré-du-Marché 11, Lausanne.

### PHOTO - CINÉ

Pour votre travail, pour vos distractions,  
Que l'appareil participe à l'action.

Tout pour l'amateur

**A. SCHNELL & FILS**

PLACE ST-FRANÇOIS 4 - LAUSANNE